

## 差餉物業估價署推出「物業資訊網」服務 Property Information Online launched

**差**餉物業估價署的「物業資訊網」網上服務已於2009年2月11日推出。

「物業資訊網」(www.rvdpi.gov.hk)為市民(包括地產代理業界)提供物業資訊。在服務推出的首階段,「物業資訊網」提供全港大約150萬個住宅物業的實用面積、樓齡及許可用途等資訊。150萬個住宅物業涵蓋差不多全港所有住宅物業,鄉村式屋宇除外。

網上服務設有一個雙語搜尋器,用戶可透過五種不同的搜尋方式(分別為「屋苑或大廈名稱」、「街道或鄉村名稱及門牌號數」、「地段詳情」、「差餉物業估價署估價編號」或「土地註冊處的物業參考編號」)查詢物業記錄。

用戶可選擇上網瀏覽和下載物業記錄,亦可以通過傳真或電郵索取記錄。

訂購每個物業紀錄的收費為12元。用戶可選擇以信用卡或繳費靈在網上付款。須要經常使用該服務的用戶,可申請成為登記用戶,並以其帳戶內的按金繳費。有關用戶的登記費用全免,惟每個登記帳戶(連同一個登入編號)的月費為25元,而該帳戶名下的每個附屬登入編號的月費為10元。

「物業資訊網」提供全日24小時服務(系統每晚深夜須暫停10分鐘進行數據更新)。

有關「物業資訊網」的詳情及「登記用戶帳戶申請表」,可瀏覽差餉物業估價署網頁(www.rvd.gov.hk)或致電估價署熱線2150 8836。

現有以電話提供的「物業資訊服務」,會與「物業資訊網」同時運作約一個月,此後前者將會停止運作。

The Rating and Valuation Department (RVD) launched a new online service – Property Information Online (PIO) – on 11 February 2009.

The PIO (www.rvdpi.gov.hk) provides the public, including the estate agency trade, with easy access to property information. In the initial phase, the PIO is providing property information such as the saleable area, age and permitted occupation purposes for about 1.5 million residential units, which cover almost all residential units in the territory except for village type houses.

The online service is equipped with a bilingual search engine, which allows for searches of property records using five different paths - “development or building name”, “street or village name and building number”, “lot details”, “RVD’s Assessment Number” or “Land Registry’s Property Reference Number”.

Users can access the required information online or obtain it by email, fax or downloading the required file through Internet.

The charge for purchasing the information for each property is \$12. Users can pay online with credit card or PPS. Frequent users can apply for a PIO subscriber account and settle their bills with deposits to their accounts. While the creation of such an account is free, there will be a monthly charge of \$25 for each account, which goes with one login ID, and \$10 for each additional login ID under the same account.

The PIO will be available around the clock, except for a short duration of about 10 minutes after mid-night for system data update.

More details of the PIO and application forms for subscriber accounts are available on the RVD website (www.rvd.gov.hk). Enquiries with the RVD can be made by phone at 2150 8836.

The existing telephone based Info-Hotline service is being run in parallel for about one month and will be discontinued afterwards.